

شانو نامہ کی گورہ لہستیرہ

نامہ مکردنی : عوسمان چنوار

نامادہ کردنی : عوسمان چنیوار

زۆر دارو زۆر لی کراوان

له يهك توخم

به دوو تا قم

لهنا و مروفا

پهیدا بوو.

★★★★

يەككە لە كۆرسەكە: لەو ساتەو ھەتا ئیستا، شانۆو ئەكتەر،
لەبەر چاوی ئیوھى بېنەر، ئەم یارىیە، ئەم والاو گریان و
شایىیە، بە سەد تەرز، بۆ خویشو دەرس، بۆ ئیوھى بەرز،
پیشان ئەدھین .

- تابلوی دووم -

(کۆرسەگە ھەر خویان دیمەنی دارستانیڭ دروست دیمەن،)

دوودار بر ئەم سەر و ئەو سەری شانۆ دەرگرن)

داربری دووهم: ته مه لي به سهر ههسته ته وره گهت بوه شينه.

داربری یه کهم :ته ورم زور و هساند، ئارهمی ناو چه وانم زور

رشت به لام بی هوده بوو

داربری دووم: به ته مه لئو ته و مزه لی ژیان ناچیته سهر ، ئه بی

هول بدمین ، ژیان خوش گوزمران تر کهین ، دهی ههسته

ته وره که ت بومشینه

داربری یہ کہم : (ہلّ ٹہسی) باسی کام خوش گوزمرانی نہ کہیت

?

جگہ لہ تیزکردنی وورگی منالہ کانمان چي ترمان به دھس هاني؟

داربرى دووم : راسته بۇ خۇمان ھىچى وامان بە دەس

» بیری ئەم شانۆنامەيە لە جیروکیکی ئۆسکار وایلد موه

ومرگراوه که ماموستا نهرمین خالید له ئینگلیزی - یهوه

«ومریگنراوه.»

تابنوی بهکم

(کۆرس چەند مەدايەکن لە کۆرو لە کچ ، جل و بەرگی ئال و

والای هاورمگیان له بهردایه، له سهر ئاوازیك به جولاندنه وهوه)

کورس: که گوی زهوی له دایک بوو

هه‌رچی سه‌ر ئه‌رز

مہارچی بن تھرز

بۇ خوشى و شادى

ئىنسان بوو

★★★★

گشت کهس نان و ئاویکی بوو

جل و جینگہ ی خویان ھہ بوو

ژيان به ختياړی و

سادھيو

★★★★

به لام چاو چنوك به يد ابو

تووشی دهر دی

خۆزلی بوو

به هم بهش کردنه

قایل نہ ہو۔

★★★★



نه هانی، به لآم کارکردن یاسای ژبانه، هواندنهووی ویزدانه.
 داربری په کهم: منال! زیان! ویزدان! نه مانه دادی من نادم
 ، من بهختیاری بنی ماندوو بوونم نهوئی، من تیری و
 ته سلیم نهوئی (له یه کتر د مچنه پښه وه)
 داربری دووم: تو... تو ته نها خه می خوته
 داربری په کهم: به لی خه می خومه.
 داربری دووم: د مېرو تا ماوی به دواي سینه ری خوتا رابکه.
 داربری په کهم: چی په گالته مې نه که ی؟
 داربری دووم: نه گهر توتارا بیت ، نه ک من به لکو خه لکی
 گونده که شمان هم مو گالته تې نه که ن
 داربری په کهم: چاوی خوت و گونده که شت د مریبت .
 داربری دووم: ناگات له دمت بیت .
 داربری په کهم: ناگام لی نابیت و نه ولا تریش .
 (له ومان په لاماری یه کتری بدن ، له ناسمانه وه چه خماخه لی
 د مری ، هور د مگر مینې، د منگی هاوارو نالین دی، نه مان له
 په کتر جیا د مېنه وه ، نه ستیره که له ناسمانه وه دیته خواری،
 د منگه کان هیور د مېنه وه، نه ستیره که شق د هبات ، نه مان
 د مریسن ، دواي و چانیک داربری دووم له نه ستیره که نزیک
 نه بیت وه)
 داربری دووم: خه وه؟ خه یاله؟ جادوو!
 داربری په کهم: نه خه مو نه خه یاله به لایه و داباریوه.
 داربری دووم: وهره سهیرکه، منالیکي جوانه نه لی فریشته یه
 داربری په کهم: ناخ له دهست منال . منال و فریشته ! نه وه
 شهیتانه
 داربری دووم: (مه لوتکه یه که له نه ستیره که وه د مریتنی) کاکولی
 زهره، روخسار په ری، جله کانی به زیو چنراو، گهر دنی به
 ملوانکه ی زیره
 داپوشراو.
 داربری په کهم: چی... چی؟ جله کانی به چی و ملی به چی؟
 داربری دووم: جلی زیوینی له به ردایه و ملوانکه ی نالتونی له
 ملدایه .
 داربری په کهم: چاکه .. چاکه .. جل و ملوانکه که ی لی بکه ره مو
 خوشی بخره چالیکه وه.
 داربری دووم: ه ی چاو چنوک نه وه نه لی چی؟ چاره نووسی
 نه مان به دهست من و تو نیه، نه مه راسپارده یه، نه بی وک
 چاومان بیپاریزین ، نه بی په روه رده ی بکه یین تا گه وره نه بی و
 نه بی به روله یه کی به سوود بو گونده که مان .

داربری په کهم: (توپه د مین) نه ی سوودی من؟ نه ی سوودی تو
 داربری دووم: له گهل خه لکا .. له گهل خه لکا به ناکام دی.
 داربری په کهم: (به فیل بازی یه وه) باشه .. باشه تو راست
 نه که ییت .. ئینجا وهره بامن و توری که وین .. من کابرایه کی هه ژار
 و دامام ..
 له تواناما نی په مناله کانی خوم به خیو بکه م .. له بهر نه وه با
 مناله که بو تو بیت قه یینا که .. منیش ته نها ملوانکه که ییم دهویت
 به سمه قه یینا که .
 داربری دووم: نه وه فیل له کی نه که ی؟ نه مانه راسپارده یه
 رسپارده نه بی وک خوی بمینیت ه وه . (مناله که ههل د مگری و د بی
 - تابلوی سی یه م -
 (کورس دیمه نی ژوورنیکي ساکاری ناودی دروست دهکات
 داربری دووم: خوی به ژوردا نه کات ، مه لوتکه یه کی بریه .
 خیزانه که ی به دیار چوار مناله وه به کزی یه وه دانیشته وه)
 ژن: نه وه چی یه پیاه که نه لی به بی دارگه راویته وه؟
 داربری: داری چی نافرمت وهره مژده م به ری، وهره سهیرکه .
 ژن: (سهیری مه لوتکه که دهکات) نه وه چی ! مناله منال چی
 لی بکه یین؟
 داربری: نافرمت نه مانه جیاوازه ، نه مانه دیاری خوا یه
 نه مه کوری نه ستیره یه .
 خوی نه کرد کوری روژ نه یوو نیمه مناله کانی خومان بی
 به خیو ناکری نه خوازه لا نه مه .
 داربری: نابی نافرمت ردت کردنه وه دیاری خوا به لای
 گهوره ی به دوا دی ، نه که له دمی خومان گرتوته وه نه بی
 نه مانه وک هی خومان به خیو بکه یین تا گه وره نه بی و
 قام نه کاته وه .
 ژن: بلیم چی ! مادام کارمه لای خواومیه چون نه لی
 باوایی .

- تابلوی چوارم -

کورس: له سهر ناوازی موسیقا به گورانی یه وه)
 کاتی شانوو بی بینر
 وک یه که نابی هه تاکو سهر
 روژو مانگ و سالی نیوه
 زور هیواش نه روا به ریوه
 روژتان لای نیمه چرکه یه
 مانگتان لای نیمه خولکه یه
 بویه عومری کورپه ی منال
 لای نیمه گه یشته ده سال



كۆرسەككە دېمەنى دارستانەكە دروست دېگەنە (و)

- رېر : (بەكۆرە ئىستېرە) كۆرۈم تۇنۇستا تەمەنت دەسالە ، كاتى ئەوۋە ھاتوۋە فام بېكەيتەوۋە چاكەو خراپە لىك جيا بېكەيتەوۋە ، عىنىش رەنجى زۆرۈم لەگەل داۋى . ئەبى بە قىسەم بېكەيت و يەرمەتېش بىدەى . چۈنكە مەن باۋكى تۆم و وا بەرەو پىر بوون نەچم .

كۆرە ئىستېرە ! يەكەم مەن كۆرى تۇنۇم بەلكو كۆرى ئىستېرەم . دوۋەمىش مەن حەزم لەكار كۆردن و ماندوۋ بوون نىە بەلكو ھەر حەزم لەيارى و گالته جارى يە .

دارېر : رۆلە ۋەفات ھەبى ، مەن تۆم دۆزىيەوۋە بەخىۋم كۆردى ، ۋەك مەنلەكەنى خۆم سەيرىم كۆردى ، خىزانەكەم بە شىرى خۆى كۆشى كۆردى ئىستا مەنلەكەنم خوشك و براى تۇن .

كۆرە ئىستېرە : نەخىر ئەو ناشىرىنەنە خوشك و براى نىن ، مەن كۆرى ئىستېرەم و زۆر جوانم ، مەن ۋەك شازادە ۋام و ئەۋانىش لە سۈۋال كەر ئەچن ئەۋان ئەبى ھەموۋىان خىزمەتى مەن بېكەن دارېر : ئەگەر تۇئاۋا لووت بەرز بىت رۆزگار نەفرەتت لى ئەكا . ھەر كەسىش رۆزگار نەفرەتى لى كۆرد ئاكامى باش ناپىت . (ئەروا تۇ دارېرىن)

كۆرە ئىستېرە فېكەيەك لى دەدا چەند مەنلىكى ھارو ھاج دەردەكەن . (كۆرە ئىستېرە بە لووت بەرزىيەوۋە ئەم گۆرانىە دەلى)

ئاكام چى يە ! رۆزگار چى يە

خۆشى ئەم ساتەى

ئىستايە

لەشم زىوۋە ملۋانكەم زىر

مەن لە بەرزى و خەلكى لە ژىر

ئەنوۋم ئەخۆم ئەخۆمەوۋە

ھەر مەن گرو ئەبەمەوۋە

دەى ۋەرن خىزمەت كارمەن

نۆكەرو

پالەى مالمەن

(دوۋ مەنلە خۇيان ئەكەن بە ئەسپ ، كۆرە ئىستېرە دېمىتە سۈارو بە دارستانەكە دا دېگەرى ، پىرەئىنك دىت ، جلى سۈۋال كەرى لە بەردايە ، ماندوۋوۋە لە ژىر سىنەرى دارىكدا دادەنىشيت كۆرە ئىستېرە دېمەۋىت بە ئەسپەكەى بېكات بە ژىرەوۋە)

پىرەئىن : مەكە رۆلە ۋامەكە ، مەن پىرەئىنكى ماندوۋ ھىلاكم لىم گەرى با نەختى بېمەۋىمەوۋە .

كۆرە ئىستېرە : نەخىر لاچو ، رېگە لە ئەسپى مەن مەگرە ، نازانى

مەن شاسۋارم كەس ناپى رېگە لە ئەسپى مەن بېرى .

پىرەئىن : رۆلە گيان خۆتت لى نەگۆرى ، نەتۇشاسۋارىت و نە ئەم

مەنلەش ئەسپە ، ئەمە يارى يەو ئىۋەش مەنلە ئاساين

كۆرە ئىستېرە : مەن مەنلىكى ئاساينى نىم ، مەن كۆرى ئىستېرەم ،

ئەگەر باۋەرىش ناكەى ئىستا نىشانى ئەدەم ... ئادەى مەنلەن

بەرد بارانى كەن .

(مەنلەكەن شالاۋ بۇ پىرەئىنەكە دېمەن ، پىرەئىن ھارۋى لى

ھەلدەسى ، دارېر بە دىنگ ھارۋى پىرە ئىستېرە دىت)

دارېر : مەكەن شەيتانىنە .. ۋامەكەن ، بەر نەفرەت كەون ، ۋاز

لەو پىرەئىنە بېتىن .

(مەنلەكەن دوۋر ئەخاتەوۋە ، لە پىرەئىن نىك دېمىتەوۋە) ئەى

پىرەئىن داماۋ چى تۇى گەياندۆتە ئەم شۋىنە ؟

پىرەئىن : با ۋاناكەم ، ئاگرى جگەر ھەلى گرتوۋم ، دە سال لە

مەۋبەر سى چەتەۋل كۆرەكەيان دىم ، لەۋساۋە ھەتا ئىستا مەن

سەرگەردانى ۋەۋدالى كۆرەكەم ، چەند شاران و بىبابانم بىرۋە

بەلام كۆرەكەم ، بەندى دىلەكەم بى سەرۋ شۋىنە .

دارېر : باشە ئەو كۆرەى تۇ ھىچ نىشانەيەكى جياۋازى ھەبوۋ

كە لە مەنلە تر جيا بىرۋىتەوۋە .

پىرەئىن : بەلى براكەم .. بەلى ، ملۋانكەيەكى ئالتون لە گەردىنيا بوۋ

جلى زىۋىينى لەبەر دابوۋ .

دارېر : (ئەچىت پەلى كۆرە ئىستېرە دىگرىت و دايدەبەزىنى) ..

ۋەرە ، ۋەرە ئەمە دايكتە ، دەى ماچى بېكە .

كۆرە ئىستېرە : چى ؟ كى ماچ كەم . ئەم سۈۋال كەرە ! ئەم پىرەئىنە

ناشىرە .

پىرەئىن : كۆرەكەم .. بەندى دىلەكەم .. ۋەرە دايكى خۆت ماچ

بېكە .

دارېر : دەى خىرا ماچى بېكە .

كۆرە ئىستېرە : ماچ كۆردى بۇ قىك يان ماريك لەمە باشترە ، مەن

تف لە دەم و چاۋى ۋا دەكەم

پىرەئىن : (بەپەرۋشى يەۋە) نەكەى كارى ۋا نەكەى .

دارېر توۋرەيە نەكەى كارى ۋا نەكەى .

(كۆرە ئىستېرە تف دەكات)

پىرەئىن : (بەگرىانەۋە) بە نەفرەت بىت (دارستانەكە ئەھەزىت ،

ۋەك بوۋمەلەرزمو روۋخاندنى ئاسمان لە ساتىكدا روۋ بدات) .

(كۆرس بە ئاۋازىكى پىر لە قىن و توۋرەيى)

- تابلۋى پىنچەم -

كۆرس : نەفرەت ، نەفرەت ، نەفرەت

لەۋكەسەى خۆى زل ئەكات



پيسهوانى (۱): قوربان بۇق كورى بۇق .

جادوگەر: (بەدەم جادوگەرى بەدەم) بۇق ! بۇق ! ... وا بزانم گەرە بىت يا بچووك هيج ئازەلى يان زىندەمورىك بىزى نايەت يىخوات ، لە بەر ئەو پاره ناكات ، بەلام من لە بەر خاترى ئىوہ تەدەم لىتان بىكرىم ، بە چەند ئەيفرۇشن .

پيسهوانى (۱) و (۲) : (راويز لەگەل يەكتىرى دىمەن) قوربان بىپارە قاپى شەراب

جادوگەر: قاپى شەراب بۇ ئەم بۇقە؟! باشە لەبەر دلى ئىوہ قەيناكە .

جادوگەر پاره ئەدات بە پاسەوانەكان ئىنجا پەلى كورە ئەستىرە دىمگىر و دەمىيات) . (بە كورە ئەستىرە) من تۆم بە پاره كرىووه لەبەر ئەو تۆئىستا بەندەى منى و چىت پى دىلەم ئەبى بە قسەم بىكەى ، گوئى بگرە دارستانك هەيە پى دىلەن دارستانى درندان لەو دارستانەدا تاجىك هەيە پى دىلەن دارستانى درندان لەو دارستانەدا تاجىك هەيە پى دىلەن تاجى شايان ، هەرچى دىروگەوهرى دنيا هەيە بەو تاجەوہيە برو بىدۆزەردوہو بۆم بىنە ئەوسا منىش ئازادەت دىمەم .

كورە ئەستىرە: ئاخىر من ئەمەوى دايكم بدۆزەمەوہ .

جادوگەر: دايكىشت هەر وەكو خوت لە بۇق ئەچى؟

كورە ئەستىرە: بەلى . بەلام زۆر داماوہ .

جادوگەر: ئىم .. كەوا بوو منىش ئەبى دايكت بدۆزەمەوہ .. ئىم بۇق باق .. بىق .. يانى بۇقى بۇقان

كورە ئەستىرە: يانى چى؟

جادوگەر: يانى دايكت لە بۇق بۇقانى .

كورە ئەستىرە بۇق بۇقان لە كوئىيە

جادوگەر: لە هەموو دنيادا تەنھا من ئەزانم لە كوئىيە ... هەر كاتى تۆ تاجەكەت بۆ هينام ، منىش ئەتبەم بۇ بۇق بۇقان و دايكت بۆ دىدۆزەمەوہ ... باشە .

كورە ئەستىرە: باشە .

- تابلوى ھەوتەم -

[كورس دىمەنى دارستانى درندان دروست دىمەن ، دىمەنى پەلەوهر تىكەل بە دىمەنى ئازەلە درندەكان دىمەنى ، كورە ئەستىرە دىت ، بە ترسەوہ بە دارستانەكەدا دىمەنى ، گوئى لە ھاوارىكى پىر لە ناسۆر دىمەنى ، بەدەم ھاوارەكەوہ دىمەنى ، كەرويشكىك قولىكى لە گەرووى ماريكى زلدايە)

كەرويشك : (بە كورە ئەستىرە) ھەى بۇقى دوپىن ، مەترسە ، وەرە يارمەتيم بەدە .

كورە ئەستىرە: چى بىكەم ؟ نازانم چۆن يارمەتيت بەدەم ؟

كەرويشك : وەرە لەم مەرە نزىك بەرەوہ ، ئەم مەرە قىز لە تۆ ئەكاتەوہ ، لە تاوہ هيلنج دەدات و قولىم بەر ئەدات .

كورە ئەستىرە: (لە مەرەكە نزىك دەبىتەوہ) دەى ، ئەى مارى بىفەر قولى ئەو كەرويشكە داماوہ بەر بەدە ، ئەگىنا ماچت ئەكەم

كەرويشك : ئافەرم وەرە ماچى بىكە با ئەمىش بىت بە بۇق .

مار: (كەرويشكەكە بەر دەدات) ئاخ ئەى بۇقى دوپىن پىس ، چۆن ئەم ژمە خوشتە لە كىس دام ... ئاى كە پىسى ... ئاى كە پىسى (مارەكە دوور ئەكەوئەوہ)

كەرويشك : زۆر سوپاس ئەى بۇقى دوپىن .. وەرە من قىزت لى ناكەمەوہ چۈنكە تۆ چاكەت لەگەل كىردم ...

رەوشتى جوان كەسىكى ئاشرىن شىرىن دەكات .

كورە ئەستىرە: من بۇق نىم من كورى ئەستىرەم دلى دايكى خۆم رەنجاندوہ بۆيە وام لى ھاتوہ

كەرويشك : ئەى چى تۆى گەياندوتە ئەم دارستانە؟!

كورە ئەستىرە: ھاتووم بە دووى تاجى شاياندا دىمەگىرىم .

كەرويشك : تاجى شايان .. تاجى شايان .. ئابىرم كەوتەوہ .. لە كلورى دارە گەرە دايە وەرە .. وەرە با پىشتانت بەدەم .

(لەبەشى دواوہى دارستانەكەدا لە داريكى گەرە نزىك دەبىتەوہ خەرىكن دەست بۆ دارە گەرەكە بەرن)

دارە گەرە: نەكەن ... نەكەن اە خورا دەستىم بۆ نەبەن دىمنا بەسزاي خوتان دىمەن .

كورە ئەستىرە: بۇچى چىمان كىردوہ .

كەرويشك : ئەمە كورىكى باشە ، چاكەى لەگەل كىردووم .

دارە گەرە: چاكە؟ چاكە بەبى پاداشت .

كەرويشك : بەلى بەلى بەبى پاداشت .

دارە گەرە: چاكە .. چاكە مادام وايە ، ئەوہى لە كلۆرمدايە بىيەن .

(كورە ئەستىرە دەست دەبات تاجەكە دىمەندەىنى) ئەو تاجەى وا لە دەستايە ، دانايى لەگەل دايە ، ئەوہى لەسەر سەرى دەكات بە مەرامى دلى ئەگا (كورە ئەستىرە خەرىكە لەسەرى دەكات) پەلە مەكە ، پەلە مەكە بەر لەوہى كە تاجەكە لەسەر بىكەى ئەبى بى تەماع ، بى رىيا ، بەبى پاداشت ، بۆ خوا چاكە بىكات .. تىگەيشتى .

كورە ئەستىرە كەرويشك : بەلى .. بەلى ھەركەس بە بى تەماع ، بە بى رىيا ، بەبى پاداشت بۆ خوا چاكە بىكات بە ئاواتى خۆمى ئەگا .



« تابلوی هه‌شتم -

(پیاویکی پیری دامو ، جلی سوالکهری له به‌ردایه ، دم و چاوی له بۆق نه‌چیت له چۆله‌وانی‌یه‌کدا دهرده‌که‌ویت) .

سوالکهر : خیرمو مەندان ، گرفتارو دامام ، ئی قەوماوم (چەند کەسیک بە لای دات ئی ئەبەرن بەبئ ئەوهی یارمەتی بدمن ، دوای ئەمانە کورە ئەستیرە دیت تاجەکه‌ی به‌گەلای دار داپۆشیوه‌) . رۆله‌ بچکۆل ، له‌ ریی خودا یارمەتییه‌کم بده ئه‌گینا حالم وا بڕوا ئەمرم .

کورە ئەستیرە : باشه‌ مامه‌ گیان بۆچی وات ئی هاتروه‌؟ دم و چاوت له‌ بۆق نه‌چئ !

سوالکهر : تۆش قیزم ئی دمه‌که‌یه‌وه‌؟

کورە ئەستیرە : باشه‌ مامه‌ گیان بۆچی وات ئی هاتروه‌؟ دم و چاوت له‌ بۆق نه‌چئ !

سوالکهر : تۆش قیزم ئی دمه‌که‌یه‌وه‌؟

کورە ئەستیرە : نه‌خیر ، من ئیستا قیزت ئی ناکه‌مه‌وه‌ ، ئیتر هه‌رگیز قیز له‌ ئیفسان ناکه‌مه‌وه‌ ، به‌لام ئه‌لیم تۆش دئی دایکت له‌ خۆت ره‌نجاندوه‌؟

سوالکهر : نه‌خیر من دئی خه‌لکم له‌ خۆم ره‌نجاندوه‌ .

کورە ئەستیرە : باشه‌ به‌ ته‌مای چیت ؟

سوالکهر : هیچ ، تازه‌ من چاک بوونه‌وم بۆ نی‌یه‌ هه‌رگیز به‌ مه‌رامی دئی خۆم ناگه‌م

کورە ئەستیرە : باشه‌ مه‌رامی دئی تۆچی‌یه‌؟

سوالکهر : ئەومیه‌ بگه‌ریموه‌ دۆخی جارام .

کورە ئەستیرە : (بۆ خۆی) ئەوه‌ی داره‌ گه‌وره‌که‌ پئی ووتم بۆ ئەم باشه‌ (به‌ سوالکهر) ده‌ها مامه‌ گیان ئەمه‌م ئی وەر بگه‌ به‌ مه‌رامی دلت ئەگه‌ی (تاجه‌که‌ی دمه‌داتئ) به‌لام مه‌یکه‌رموه‌ تا من ئەروم چونکه‌ نامه‌وئ سوپاسم بکه‌ی (ئه‌وات) .

- تابلوی نۆه‌م -

(کورس دیمه‌نی دهروازهی شار دروست دمه‌که‌نه‌وه‌ ، کورە - ئه‌ستیرە دیت ، جوان بوته‌وه‌ ، به‌لام خۆی هه‌ستی پئی ناکات ، پاسه‌وانه‌کان ئیکلامی بۆ دمه‌کن) .

پاسه‌وانی (١) : قوربان گه‌ورم زۆر دمه‌یکه‌ ، شارمه‌که‌مان چاواروانت ئەکات .

پاسه‌وانی (٢) : پیرمه‌کانی شار ئەیانووت ئاله‌م رۆژمه‌دا کوری پاشامان دیت و دلمان خوشی دمه‌کات .

پاسه‌وانی (٣) : (روو دمه‌کاته‌ شارمه‌که‌) هۆ خه‌لکی شار ، هۆ خه‌لکی شار ، مژدمتان ئی بیت وا کوری پاشامان هات و مرن به‌پیری‌یه‌وه‌ .

کورە ئه‌ستیرە : ئیوه‌ به‌ هه‌له‌دا چوون من کوری پاشا ئیم ، من کوری پیرمه‌نیکی سوالکهرم دایکم ناشرینه‌و خۆشم ناشرینم . به‌لام زۆرم خوش دمویت ، من به‌دوای دایکه‌مه‌ دمه‌گریم .

پاسه‌وانی (١) : قوربان تۆ زۆر جوانی ، فهرموو له‌م قه‌لغانه‌دا سه‌یری خۆت بکه‌ .

(کورە ئه‌ستیرە سه‌یری خۆی ئەکات ، هه‌ست به‌ جوانی خۆی دمه‌کات) .

کورە ئه‌ستیرە : راست دمه‌کی جوان بوومه‌ته‌ومه‌به‌لام ئەمانه‌ هیچی دلم خوش ناکه‌ن تا دایکم نه‌دۆزمه‌ومو لیم نه‌بووری ، به‌ختیار نابم .

(پیاوه‌ ماقولانی شار ده‌سته‌ ده‌سته‌ دین بۆ لای)

پیاوه‌ ماقولانی (١) : (ئیکلام بۆ کورە ئه‌ستیرە ده‌کات و شمشیریکی ئالتونی پیش که‌ش ده‌کات) فهرموو قوربان ئەمه‌ شمشیری پاشایه‌تی‌یه‌ ، جه‌نابتان ئیستا پاشامانی چۆن ئەمر ئەفه‌رمووی سه‌رمان له‌ ریگاته‌یه‌ .

پیاوه‌ ماقولانی (٢) : قوربان زۆر دمه‌یکه‌ چاوه‌روانی ئەم رۆژ خوشه‌ین که‌ جه‌نابتان بین له‌سه‌ر ته‌ختی پاشایه‌تی دانیشن .

کورە ئه‌ستیرە : من ناتوانم ببمه‌ پاشاتان تا دایکم نه‌دۆزمه‌وه‌ (له‌م ساته‌دا پیره‌ژنه‌ سوالکهره‌که‌ی دایکی و له‌گه‌ل پیاوه‌ سوالکهره‌که‌دا دیت به‌لام پیاوه‌ سوالکهره‌که‌ جوان بوته‌ود) .

(کورە ئه‌ستیرە به‌ره‌و پیریان ئەچی‌وه‌اوار ده‌کات) بوستن من به‌ره‌و پیری ئیوه‌ دیم (رائه‌کات بۆ لایان ئەکه‌ویت به‌سه‌ر قاچی دایکی‌دا) بمبووره‌ دایه‌ گیان بمبووره‌ . (دایکی ده‌ست ده‌خاته‌ سه‌ر سه‌ری) .

دایک : هه‌سته‌ کورم هه‌سته‌ ، ئەمه‌ش باوکه‌ته‌ .

(کور و باوک دایک به‌یه‌ک شاد ئەبنه‌وه‌)

کورس : هۆ دایکه‌کان

هۆ باوکه‌کان

کاتی منالتان گۆش ده‌که‌ن

فیری ره‌وشتی به‌رزێ که‌ن

ژمی شیرو میهره‌بانی

قومی ئاوو خوشه‌ویستی له‌تئ نان و زمان راستی

دوور بوون له‌ درۆو لووت به‌رزێ

شه‌یدای ریگای حه‌ق په‌رستی

به‌مه‌ نه‌ومه‌مان پئی ئەگات

خه‌لک به‌ مه‌رامی خۆی ئەکات

